

**Prof. Giuliano Bernini,**

## **CURRICULUM VITAE**

Giuliano BERNINI

Place and date of birth: Bergamo, 8 March 1951;

Residence: viale Giulio Cesare 11, 24124 BERGAMO. Tel. 035 24 12 05;

Address: Università degli Studi di Bergamo, Dipartimento di Lingue, letterature e culture straniere. Piazza Rosate 2, 24129 Bergamo. Tel 035 205 2420; e-mail: giuliano.bernini@unibg.it.

Full professor of General Linguistics in the Department of Foreign languages, literatures and cultures of the University of Bergamo.

President of the Praesidium for the University's Quality for the years 2016-2018

Member of the GEV (Groups of Expert Evaluators) 10 in the evaluation procedure of the scientific activities of Italian universities for the years 2011-2014 and coordinator of the sub-group of experts for Linguistics and Italian Literature (01.10.2015-31.03.2017).

President of the Italian Association of Applied Linguistics (AIItLA) in the years 2010-2015.

Director of the Competence Center for Languages in the years 2013-2015

Vice-Chancellor for International Relations in the years 2009-2014

Dean of the Faculty of Foreign Languages and Literatures in the years 2001-2008.

Director of the journal *Linguistica e filologia*, since 2014.

Since 1978: member of the Società di Linguistica Italiana.

Since 1987: member of the Società Italiana di Glottologia.

Since 1988: member of the Societas Linguistica Europaea.

Since 1996: member of the Association for Linguistic Typology.

Since 2000: member of the Associazione Italiana di Linguistica Applicata.

1989–1992: member of the Executive Committee of the Società di Linguistica Italiana.

1999–2001: member of the Board of Directors of the Società Italiana di Glottologia

### **(A) Studies and teaching positions**

School leaving certificate taken after 5 years at the Scientific “Liceo” in the school year 1969/70 with 50/60 grades.

Graduation as Master of Arts cum laude in the academic year 1974/75 at the University of Milan. Dissertation in “Glottologia” on the lexicon of body parts in Gothic.

1977–78: assistant in the oral practice of the teaching of German at the Faculty of Foreign Languages and Literatures of the University of Bergamo.

1978–1982: grant for scientific and didactic activities in German Language at the Faculty of Foreign Languages and Literatures of the University of Bergamo.

1982–1988: researcher of General Linguistics at the Faculty of Foreign Languages and Literatures of the University of Bergamo.

1988–1997: associate professor of Applied Linguistics at the Faculty of Arts and Literatures of the University of Pavia.

1997–2000: associate professor of General Linguistics at the Faculty of Foreign Languages and Literatures of the University of Bergamo.

2000–2003: temporary full professor of General Linguistics at the Faculty of Foreign Languages and Literatures of the University of Bergamo.

Dal 1.11.2003: full professor of General Linguistics at the Faculty of Foreign Languages and Literatures of the University of Bergamo.

*Other subjects taught:*

Language Teaching (1991/92 and 1992/93 at the Faculty of Arts and Literatures of the University of Pavia; 1995/96 at the Faculty of Foreign Languages and Literatures of the University of Bergamo).

**(B) Teaching activities**

1976-1981: practical exercises and grammar lessons of German language di lingua tedesca at the Faculty of Foreign Languages and Literatures of the University of Bergamo.

1981-1986: introductory and advanced seminars of General Linguistics at the Faculty of Foreign Languages and Literatures of the University of Bergamo (“Basics of phonetics, semantics and morphosyntax”, “Language typology”, “Negation”, “Contemporary Italian”) and of Language Teaching (“Linguistic interference”, “Italian as a second language”).

1986 (summer semester): temporary teacher (*Lehrbeauftragter*) at the Seminar for Romance Languages of the University of Zurich (Switzerland): “Synchrony and diachrony of Italian and German negation”.

Since 1987: introductory courses of phonetics and phonology, monographic courses of Applied Linguistics, Language Teaching and General Linguistics (among the subject matters considered in the lessons: contrastive linguistics, second language acquisition with particular regard of temporality, modality, syntax, phonology, contact linguistics, areal typology, typology of European languages, Italian and dialect, the lexicon); seminars for post-graduate students (“Phonology in second language acquisition”; “Negative imperatives”; “The German orthographic reform”; “Treating language data for comparative purposes”; “Lexical development in second languages”; “The *Word Atlas of Linguistic Structures*”).

**(C) Academic activities**

1983–1986: teaching coordinator of the Summer Course in Italian Language and Culture for Foreigners, University of Bergamo.

1988–1991: member of the Teaching Commission of the Graduate course in Foreign Languages and Literatures of the University of Pavia.

- 1991–1996: coordinator of the Teaching Commission of the Graduate course in Foreign Languages and Literatures of the University of Pavia.
- 1989–1997: teaching coordinator of the courses of foreign languages for ERASMUS students (including Italian for foreigners) at the University of Pavia.
- 1991–1994: member of the Technical and Scientific Committee of the Language Laboratory at the University of Pavia.
- 18.4.94–7.10.97: president of the Technical and Scientific Committee of the Language Laboratory at the University of Pavia.
- since 1988: member of the teaching board of the Doctorate in Linguistics (University of Pavia).
- since 1989: member of the editorial board of the series *Materiali linguistici* (Milano, Franco Angeli).
- since 1999: Coordinator of the "Repertorio toponomastico bergamasco" (Center for toponomastics of the province of Bergamo).
- 18.03.00: member as "Opponent" of the Examining Commission of the doctorate in Romance Linguistics of the University of Lund (Sweden).
- 18.12.01: member as "co-directeur de thèse" of the Examining Commission of the "Doctorat en Linguistique", Université de Paris VIII (Vincennes à Saint-Denis).
- 01.11-1999–31.10.2001: Director of the Bergamo-Brescia Division of Lombardy's Interuniversity School for Future Teachers.
- 01.11.2001-30.09.2008: Dean of the Faculty of Foreign Languages and Literatures
- 20.01.2014: member of the Manuscript Commission and of the PhD Examining Commission at Radboud Universiteit, Nijmegen (The Netherlands).
- 28.05.2015: member of the Examining Commission of the doctorate in Linguistics at the University of Naples "l'Orientale".
- 09.05.2016: member of the Examining Commission of the doctorate in Linguistics at the University of Firenze.
- Since 2013: member of the Board of the PhD in "Scienze linguistiche" (Bergamo).
- Since 2014: member of the "Centro di Linguistica e filologia", Department of Foreign Languages and Literatures and Communication Studies of the University of Bergamo.

### (D) Lectures

- "Le visualizzazioni nei processi guidati di apprendimento linguistico" [Visual aids in the teaching of foreign languages], 12.9.79; "Centro per l'Innovazione Tecnico-Educativa" of Bergamo.
- "Le varietà della lingua nell'insegnamento delle lingue straniere" [Language varieties in the teaching of foreign languages], 9.1.80 at the Library "Sormani" in Milan, "Centro per l'Innovazione Educativa" of Milan.
- "Aspetti dell'interdipendenza tra modello grammaticale di riferimento e progressione grammaticale nel curriculum di lingua straniera" [Aspects of the interdependence between grammar models and grammar progression in the teaching of foreign languages], 22.1.80, Faculty of Arts of the University of Naples.
- "Lezioni di semantica" [Semantics], July 1980; "Dipartimento della Pubblica educazione", Tessin, Switzerland.
- "Il ruolo della lingua parlata nell'insegnamento dell'italiano agli stranieri" [The role of the spoken language in the teaching of Italian to foreigners], 11.11.82; round table on "Il parlato nell'insegnamento delle lingue straniere", University of Bergamo.

- “Teoria della naturalezza morfologica e linguistica storica” [Theory of morphological naturalness and historical linguistics], 22.1.83; School for Advanced Studies in Linguistics at the University of Pavia.
- “Aspetti della grammatica di *sì e no*” [Aspects of the grammar of yes and no], 25.4.89; Université de Franche Comté, Besançon (France).
- “L’arabo” [Arabic language], 13.12.89; University of Bergamo.
- “Fenomeni di contatto tra sistemi: il livello fonologico” [Contact phenomena: the phonological level], March 1991; University of Bergamo.
- “La negazione finale di frasi in afrikaans” [Afrikaans sentence final negation], November 1992; University of Bergamo.
- “Italienisch von Anfängern” [Italian of beginners], 24.6.94, Freie Universität Berlin (Germany).
- “L’organizzazione dell’enunciato in una varietà prebasica” [Utterance organization in a pre-basic variety], 13.1.95, University of Bergamo.
- “Negation in non-native Italian”, 8.4.95, Max-Planck-Institut für Psycholinguistik in Nijmegen.
- “Negation in non-native Italian: the development of negative indefinites. Interim report”, 5.4.1997, Freie Universität Berlin.
- “La negazione nell’italiano L2 di tedescofoni avanzati” [Negation in the Italian L2 of advanced German-speaking learners], 8.9.1997, meeting on “Negationsinlärning”, University of Lund (Sweden).
- “Italiano lingua seconda” [Italian as a second language], 9.9.1997, University of Lund (Sweden).
- “Negation in second language acquisition of Italian”, 10.9.1997, University of Lund (Sweden)..
- “La fonologia nell’acquisizione di lingue seconde” [Phonology in second language acquisition], 19.09.2000, Rome, Società Dante Alighieri.
- “Imparare la grammatica dell’italiano” [The learning of Italian grammar], 12.01.01, University of Genua.
- “La morfologia degli imperativi negativi” [Morphology of negative imperatives] and “La morfologia verbale nell’apprendimento di lingue seconde: aspetti descrittivi e aspetti teorici” [Verbal morphology in second language acquisition: descriptive and theoretical aspects], 3-5 September 2001, San Daniele del Friuli, Summer School in Linguistics organized by the University of Udine and by Società Italiana di Glottologia
- “Il lessico nell’acquisizione di L2: rassegna (iniziale) di problemi” [Lexicon in second language acquisition: an (initial) survey of problems], 20.12.02, University of Venice.
- “Dialetto e grammatica” [Dialect and grammar], 12.04.03, local library of di Esine (Brescia), within a course on the local dialect.

- “La copula in italiano L2: finitezza e flessione verbale” [Copula in Italian L2: finiteness and verbal inflection], 09.05.03, University of Naples.
- “Aspetti dell’acquisizione della temporalità in italiano L2” [Aspects of the acquisition of temporalità in Italian L2], 14.07.03, University of Venice.
- “Lexicalization strategies: typology and acquisition”, Summer School of Linguistics, Bern, 20 September 2005.
- “Strutture a infinito anteposto: considerazioni pragmatiche e tipologiche” [Structures with preposed infinitive: pragmatic and typological considerations], 15 giugno 2007, University of Pisa.
- “Methodology of second language acquisition research”, series of 5 lectures at the “Summer school on linguistic methodology” organized by the Societas Linguistica Europaea, University of Campobasso, 16-20 July 2007.
- “Finitheit im Zweitspracherwerb aus der Sicht des Italienischen” [Finiteness in second language acquisition: the view from Italian], 10 January 2010, Friedrich-Schiller-Universität, Jena, (Germany), within the Ringvorlesung *Wie erwirbt man eine andere Sprache?*
- “Syntactic Typology of the Mediterranean Languages, series of five lectures held at the Summer School in Languages and Linguistics of the Mediterranean, Cagliari, 13-17 June 2016.
- “Tipologia e diacronia” [Typology and diachrony], series of four lectures held at the Scuola estiva di Glottologia e linguistica, 41st edition, Lignano-Udine, 5-8 September 2016

### **(E) Organization of conferences**

- 9–13 September 1985, Pavia, “7th International Conference on Historical Linguistics”.
- 29 November 1985, Bergamo, “4a Giornata di studi camito-semitici ed indoeuropei” [4th Conference of Chamito-Semitic and Indoeuropean Studies].
- 17–19 December 1987, Bergamo, Annual Conference of the Società Italiana di Glottologia, “Tipologie della convergenza linguistica” [Typologies of language convergence].
- 15–17 September 1988, Pavia, Annual Conference of the Società Italiana di Glottologia, “Modelli esplicativi della diacronia linguistica” [Explicatory models in language diachrony].
- 28–30 October 1988, Pavia, International Conference, “La temporalità nell’apprendimento di lingue seconde” [Temporality in second languages].
- 25–26 October 1991, Pavia, Meeting of the Società Italiana di Glottologia, “Linguistica e insegnamenti linguistici nell’Università italiana” [Linguistics and linguistic disciplines in Italian universities].
- 27–28 April 1992, Pavia, Conference, “Lingue straniere all’Università: aspettative e organizzazione didattica” [Foreign languages in university teaching: expectations and didactic organization].

- 26–28 September 1996, Pavia, Annual Conference of the Società di Linguistica Italiana, “Sintassi storica” [Historical Syntax].
- 28–29 October 1996, Pavia, Conference, “L’insegnamento linguistico all’Università: le lingue speciali” [Language teaching in universities: languages for special purposes].
- 26-28 September 2003, Bergamo, Annual Conference of the Società di Linguistica Italiana, “Ecologia linguistica” [Language ecology].
- 20-22 October 2005, Bergamo, Annual Conference of the Società Italiana di Glottologia, “Standard e non-standard tra scelta e norma” [Standard and non-standard between choice and norm].
- 8-10 June 2006, Bergamo, Conference, “Competenze lessicali e discorsive nell’acquisizione di lingue seconde” [Lexical and discursive competence in second language acquisition].
- 9-11 June 2011, Bergamo, 11° Conference of the Associazione Italiana di Linguistica Applicata, “Competenze e formazione linguistiche. In memoria di Monica Berretta” [Language competencies and education. In memoriam Monica Berretta”].
- 11-12 March 2016, Bergamo, Meeting of the network SLAT (Second Language Acquisition and Teaching).
- 8-10 November 2018. Bergamo, “Superare l’evanescenza del parlato. Metodi e tecniche di trascrizione e annotazione di dati orali” [Overcoming the fading of spoken language. Methods and techniques of spoken data transcription and notation]. Cofinanced by Université franco-italienne.

**(F) Communications and talks in congresses (participation as an invited speakers marked with \*)**

- 1° Convegno italo-austriaco di linguisti della Società di Linguistica Italiana, Bressanone/Brixen, 30.9.–2.10.78. Communication: “Aspetti dell’analisi dei sistemi modali in italiano e in tedesco” [Aspects of the analysis of the modal systems of Italian and German].
- Seminario di Linguistica “Prof. Angelo Beretta”, Bergamo, Istituto Universitario, 13–14.11.80. Communication: “Grammatica e progressione grammaticale nell’insegnamento delle lingue straniere” [Grammar and grammar progression in the teaching of foreign languages].
- “Colloque romanistique-germanistique: une confrontation”, Strasburgo, 22–23.3.84. Communication: “Vers une typologie aréale de la négation discontinue”.
- 3° Convegno italo-austriaco di linguisti della Società di Linguistica Italiana, Graz, 27–31.5.84. Communication: “Ordine delle parole, pronomi non referenziali e sviluppo di negazioni postverbalì” [Word order, non referential pronouns and the development of postverbal negations].
- XVIII Congresso internazionale di studi della Società di Linguistica Italiana, Padova-Vicenza, 14–16.9.84. Communication: “Il trattamento delle affricate nell’italiano di Gandino” [The treatment of the affricates in the Italian spoken in Gandino].

- 7th International Conference on Historical Linguistics, Pavia, 9–13.9.85. Communication: “Attempting the reconstruction of negation patterns in PIE.”.
- 4a Giornata di studi camito-semitici ed indoeuropei, Bergamo, 29.11.85. Communication: “Le negazioni in arabo dialettale” [Negations in Arabic dialects].
- XX Congresso internazionale di studi della Società di Linguistica Italiana, Bologna, 25–27.9.86. Communication: “Tipologia delle frasi relative italiane e romanze” [Typology of Italian and Romance relative clauses].
- XXI Congresso internazionale di studi della Società di Linguistica Italiana, Catania, 10–12.9.87. Communication: “Influsso areale vs. deriva tipologica in Europa occidentale” [Areal influence vs. typological drift in Western Europe].
- Workshop on “Typology of languages in Europe”, Roma, Consiglio Nazionale delle Ricerche, 7–9.1.88. Communication “Area influence vs. typological drift in Western Europe: The case of negation”.
- International conference on “La temporalità nell’acquisizione di lingue seconde”, Pavia, 28–30.10.88. Communication: “La formazione di paradigmi nell’italiano lingua seconda” [Paradigm formation in Italian as a second language].
- XXIII Congresso internazionale di studi della Società di Linguistica Italiana, Trento, 18–20.5.89. Communication: “L’acquisizione dell’imperfetto nell’italiano lingua seconda” [Acquisition of the Imperfect in Italian as a second language].
- 5° Incontro italo-austriaco della Società di Linguistica Italiana, Bergamo, 2–4.10.89. Communication: “Strategie di costruzione dei paradigmi verbali in lingua seconda” [Strategies of construal of verb paradigms in second languages].
- XXV Congresso internazionale di studi della Società di Linguistica Italiana, Lugano, 19–21.9.91. Communication: “Forme concorrenti di negazione in italiano” [Negation forms in competition in Italian].
- XXVI Congresso internazionale di studi della Società di Linguistica Italiana, Siena, 5–7.11.92. Communication: “Le frasi ipotetiche nell’italiano di stranieri” [Conditional clauses in non-native Italian].
- International conference “Dalla pragmatica alla sintassi. Modalità e modi nell’acquisizione di seconde lingue”, Pavia, 2–4.12.93. Communication “Lexical expression of modality in second languages: the case of Italian modal verbs”.
- “Journée sur l’acquisition de la portée et de la négation en L1 et L2”, Université de Paris III, 12.4.96. Communication: “Le développement de la négation en italien L2”.
- \*– Research Conference della European Science Foundation su “The structure of learner language”, Espinho (Portogallo), 21–25 September 1996. Invited speaker: “Negative items and negation strategies in non native Italian”.
- “Workshop Modality” della Association for Linguistic Typology, Universitaire Instelling Antwerpen, 8.11.96. Communication: “Prohibitive negation: some typological considerations.

- \*– Research Conference della European Science Foundation su “The structure of learner language. From pragmatics to syntax: Organizational Principles of Second Language Acquisition”, Acquafredda di Maratea, 26 September - 1 October 1998. Invited speaker: “Developing complex negative structures in Italian as a second language: the acquisition of negative indefinites”.
- \*– Research Conference della European Science Foundation su “The structure of learner language. Information Structure, Linguistic Structure and the Dynamics of Acquisition”, Sant Feliu de Guíxols, 7-12 October 2000. Invited speaker: “The copula in learner Italian”.
- \*– “Linguistica acquisizionale: Italiano di Stranieri, Italiano per Stranieri”, Università degli Studi di Pavia, 19-20 April 2001. Invited speaker: “L’acquisizione della negazione in L2: italiano e altre lingue a confronto” [Acquisition of negation in L2: Italian and other languages in comparison].
- \*– “Didattica della linguistica”, joint meeting of the Società di Linguistica Italiana and of the Società Italiana di Glottologia, Turin, 25.05.01. In remembrance of Monica Berretta.
- \*– “L’italiano e le regioni”, Università degli Studi di Udine, 15.06.01. Invited speaker: “Varietà di apprendimento di italiano L2 e varietà del repertorio dei nativi italofoni” [Learner varieties of Italian L2 and varieties of the native speakers’ repertoire].
- “Morfologia, tipologia e acquisizione di lingue seconde”, Università di Milano-Bicocca, 30.05.03. Communication “La costruzione del lessico in italiano L2: i verbi pronominali” [The construction of the lexicon in L2 Italian: the case of pronominal verbs].
- \*– “Acquisizione e mutamento di categorie linguistiche”, XXVIII Convegno Annuale della Società Italiana di Glottologia, Perugia, 23-25 October 2003. Invited speaker: “La seconda volta. La (ri)costituzione di categorie linguistiche nell’acquisizione di L2” [Second time. The (re)constitution of language categories in L2 acquisition].
- Conference “The comparative approach to second language acquisition” Berder, 21-25 March 2005. Communication: “Acquiring motion verbs in a second language: the case of Italian L2” (con Lorenzo Spreafico e Ada Valentini).
- \*- XXIX Deutscher Romanistentag, Saarbrücken, 25.-28. September 2005. Sezione “Spracherwerb in und um die Romania”. Invited speaker: “Strategie di lessicalizzazione: tipologia e apprendimento. Il caso dei verbi di moto” [Lexicalization strategies: typology and acquisition. The case of motion verbs].
- Conference “Competenze lessicali e discorsive nell’acquisizione di lingue seconde”, Bergamo, 8-10 June 2006. Communication: “Verbi di moto: direzione e percorso nell’apprendimento spontaneo dell’italiano L2” [Motion verbs: direction and path in the spontaneous L2 acquisition of Italian].
- \*– Conference “Dagli studi sulle sequenze di acquisizione alla classe di italiano L2”, Bergamo, 19-21 June 2006. Invited speaker: “Sequenze di acquisizione e apprendimento di categorie linguistiche” [Developmental sequences and acquisition of linguistic categories].
- \*- “I verbi sintagmatici in italiano e nelle varietà dialettali. Stato dell’arte e prospettive di ricerca”, Torino, 19-20 February 2007. Invited speaker: “Per una definizione di verbi sintagmatici: la prospettiva dialettale” [For a definition of parasale verbs: the perspective of the dialect].



- Meeting “The comparative study of second language acquisition” Bergamo, 13-14 April 2007. Communication: “Constructions with preposed infinitive: a view from non-second languages.
- “L’acquisizione di L2: la prospettiva lessicale”, Verona, 8 November 2007. Comunicazione: “Classi di parola in italiano L2: avverbi (e preposizioni)” [Word classes in Italian L2: adverbs (and prepositions)].
- \*- Workshop “Aspetti dell’interfaccia lessico-sintassi: alternanze argomentali e loro rappresentazioni” del XLII Congresso internazionale della Società di Linguistica Italiana, Pisa, 25-27 September 2008. Invited speaker: “Lexicalization and grammaticalization in the area of multi-word verbs: a case-study from Italo-Romance”.
- \*- “Acquisition des langues: perspectives comparatives. Colloque en hommage à Clive Perdue”, Parigi VIII, 5-6 décembre 2008. Invited speaker: “Catégories lexicales de la langue cible et catégorisation du lexique par les apprenants: le cas des adverbes”.
- \*- XIII Seminario AICLU, Napoli, Centro Linguistico di Ateneo, 9-11 December 2008. Invited speaker: “Avverbi in L2: tipologia e acquisizione” [Adverbs in L2: typology and acquisition].
- Conference “Topic, information structure and language acquisition”, Pavia, 19-20 giugno 2009. Comunicazione: “Gli avverbi e la componente topicale nelle varietà di apprendimento” [Adverbs and the topical component in learner varieties].
- \*- International conference “Space in language”, Pisa, 8-10 October 2009. Invited speaker: “Codificazione di relazioni spaziali e classi di parola” [Coding of spatial relations and word classes].
- \*- “Grammatica e pragmatica”, XXXIV Convegno Annuale della Società Italiana di Glottologia, Roma, 22-24 October 2009. Invited speaker: “Tra struttura dell’informazione e finitezza: gli enunciativi” [Between information structure and finiteness: the case of enunciatives].
- \*- Meeting “Teorie e trascrizione. Trascrizioni e teoria”, Bolzano, 2 dicembre 2009. Invited speaker: “La trascrizione di parlato L2: osservazioni metodologiche” [Transcription of L2 spoken language: methodological considerations].
- \*- “I processi di internazionalizzazione delle università italiane e le loro ricadute linguistiche”, XXXVI Congress of the Società Italiana di Glottologia, Udine, 27-29 October 2011 [Internationalization processes of the Italiana universities and their linguistic fallout].
- \*- “For a language policy in the internationalized university”, keynote speech at the conference “Academic Policy and the Knowledge Theory of Entrepreneurship”, Augsburg, 20-21 August 2012.
- \*- Meeting “*Heptálogos*: per una democrazia delle lingue”, Rom, 3-4 May 2013. Talk on “Tesi 5: il plurilinguismo emergente nell’istruzione superiore italiana” [Thesis 5: the emerging plurilinguism in Italian higher education].
- \*- Meeting “A cent’anni da Sussure”, Turin, 28 November 2013, talk on “Approcci funzionalisti attuali alla luce delle categorie saussuriane” [Actual functionalist approaches in the light of Sussure’s categories].

\*– Jahrestagung der Vereinigung Angewandte Linguistik Schweiz, Lugano, 12-14 Februar 2014: *Sprachnormen im Kontext*. Invited speaker: “Il primo confronto con una norma: percezione e analisi dell’input iniziale in L2” [The first encounter with a norm: perception and analysis of L2 initial input].

\*– participation in the *Podiumsdiskussion* within the conference on “Europäische Wissenschaftsbildung. Deutsch-italienische Analysen und Perspektiven”, Freie Universität Berlin, Berlin, 7-8 March 2014.

– “The copula in input and output: the Italian VILLA corpus”, communication held at the SLAT Meeting in Münster, 9-11 March 2015.

– “The treatment of language data”, communication held at the VILLAWorkshop on Transcription, Paris, CNRS, 27-29 April 2015.

\*– participation in the round table within the AISV (Associazione Italiana di Scienze della Voce) Conference on “La fonetica sperimentale nell’insegnamento e nell’apprendimento delle lingue” [Experimental phonetics in language teaching and learning], Salerno-Fisciano, 28 January 2016.

– “From phonetics to phonology: Word forms of the Italian VILLA learners”, communication held at the SLAT Meeting, Bergamo, 11-12 March 2016.

\*– “La costruzione di una nuova lingua: strategie di elaborazione dell’input iniziale in L2” [The construction of a new language: strategies of L2 initial input processing], keynote speech held at the GISCEL conference “L’italiano dei nuovi italiani”, Siena, 7-9 April 2016.

\*– “Dalla fonetica alla fonologia e alla morfologia. L’*Instructed Basic Variety* del progetto VILLA” [From phonetics to phonology and morphology. The Instructed Basic Variety of the VILLA project], keynote speech held at the Conference on “Typology, acquisition and grammaticalization”, Pavia, 14-15 October 2016.

\*– “The sound pattern of initial learner varieties”, keynote speech held at the “Symposium on Input Processing”, Paris (CNRS and Université Paris VIII), 18-19 May 2017.

\*– “Da lingue extraeuropee verso l’italiano. Tra linguistica acquisizionale e tipologia linguistica”, [From Extra-European Languages towards Italian. Second Language Acquisition and Typological Linguistics] keynote speech held at the LI International Congress of the Società di Linguistica Italiana, Naples, University “L’Orientale”, 28-30 September 2017.

\*– “Different sources of convergent patterns in the Alps”, key-note at Workshop 1 “A specter is haunting Europe: the Alps as a linguistic area”, international conference of the Societas Linguistica Europaea, Tallinn, 29.08.-01.09.2018.

\* – “Marina Chini e l’italiano L2: dalla linguistica acquisizionale alla linguistica educativa”. [Marina Chini and Italian L2: From second language acquisition to educational linguistics]. Meeting in memoir of Marina Chini, Pavia, 7 dicembre 2018.

### **(G) Participation in research projects**

(i) *Project financed with MPI/MURST grants (former called 40%, then cofinanced projects, now PRIN)*

- 1986–1988: member of the research unit of Bergamo, project “Apprendimento linguistico e comunicazione interetnica” [Language acquisition and interethnic communication] (coordinating university: Pavia).
- 1989–1991: member of the research unit of Bergamo, project “Sviluppo di sistemi di interlingua: costituzione della temporalità e della modalità” [ Development of interlanguage systems: constitution of temporalità and modality] (coordinating university: Pavia).
- 1992–1994: member of the research unit of Pavia, project “Dalla pragmatica alla sintassi: varietà di apprendimento” [From pragmatic to syntax: learner varieties] (coordinating university: Pavia).
- 1995–1996: member of the research unit of Pavia, project “Strutture sintattiche e funzioni discorsive in varietà di apprendimento” [Syntactic structures and discourse functions in learner varieties] (coordinating university: Pavia).
- 1998–1999: coordinator of the research unit of Bergamo, project “Linguistica acquisizionale: sintassi, discorso e percorsi di formazione dell’italiano lingua seconda” [Acquisitional linguistics: syntax, discourse and formation paths of Italian as a second language] (coordinating university: Pavia).
- 2001–2002: National coordinator and coordinator of the research unit of Bergamo, project “La componente morfosintattica e la componente lessicale nella costruzione del testo in L2. Dinamiche di acquisizione e implicazioni glottodidattiche per l’italiano” [The morphosyntactic and the lexical component in the construction of L2 texts. Acquisition dynamics and teaching implications for the Italian language].
- 2003–2005: National coordinator and coordinator of the research unit of Bergamo, project “Strategie di costruzione del lessico e fattori di organizzazione testuale nelle dinamiche di apprendimento e insegnamento di L2” [Strategies of lexicon construction and factors involved in textual organization in the dynamics of the learning and teaching of second languages].
- 2006–2008: National coordinator and coordinator of the research unit of Bergamo, project “Struttura del lessico e competenza testuale in lingua seconda: prospettiva acquisizionale e prospettiva interazionale” [Lexicon structure and textual competence in a second language: acquisitional and interactional perspectives].
- 2011–2013: National coordinator and coordinator of the research unit of Bergamo, project “Lingua seconda/lingua straniera nell’Europa multilingue: acquisizione, interazione, insegnamento” [Second language/Foreign language in multilingual Europe: Acquisition, interaction, teaching].

*(ii) Project financed with MPI/MURST grants (former called 60%, now FAR)*

- 1984–1985: “Costanti delle espressioni deittiche e anaforiche” [Constants in deictic and anaphoric expressions] (member of the research unit).
- 1986–1987: “Coerenza tipologica dell’italiano” [Typological consistency of Italian] (coordinator).
- 1988–1990: “Universali della relativizzazione in contesti evolutivi” [Relative clause universals in developmental contexts] (coordinator).
- 1991–1993: “Pragmatica e tipologia delle lingue d’Europa” [Pragmatics and typology of European languages] (coordinator).
- 1994–1995: “Sintassi a soggetto postverbale” [Syntax of languages with postverbal subjects] (coordinator).
- 1996–1997. “Strategie di codificazione morfologica e lessicale della negazione” [Strategies of morphological and syntactic coding of negation] (coordinator).
- 1998–1999: “Linguistica acquisizionale: sintassi, discorso e percorsi di formazione dell’italiano lingua seconda” [Acquisitional linguistics: syntax, discourse and formation paths of Italian as a second language] (coordinator, cofinanced with project as in (i)).
- 2000–2001: “La componente morfosintattica e la componente lessicale nella costruzione del testo in L2. Dinamiche di acquisizione e implicazioni glottodidattiche per l’italiano” [The

morphosyntactic and the lexical component in the construction of L2 texts. Acquisition dynamics and teaching implications for the Italian language] (coordinator, cofinanced with project as in (i)).

- 2002-2003: “Morfosintassi e lessico in lingua seconda: dinamiche di acquisizione” (coordinator).
- 2004-2005: “Strategie di lessicalizzazione: tipologia e apprendimento” [Lexicalization strategies: typology and acquisition] (coordinator).
- 2006-2007: “Analisi e sintesi nella costituzione di lessemi verbali” [Analysis and synthesis in the constitution of verbal lexemes] (coordinator).
- 2008-2009: “Classi di parola in prospettiva tipologica: gli avverbi” [Word classes in a typological perspective: the adverbs] (coordinator).
- 2010-2011: “Ai margini del repertorio linguistico locale: dialetti e varietà di italiano di stranieri. Sintassi e semantica del verbo” [The margins of the local linguistic repertoire: dialects and varieties of nonnative Italian. Verb syntax and semantics] (coordinator).
- 2012-2013: “Ai margini del repertorio linguistico locale: dialetti e varietà di italiano di stranieri. Il lessico” [The margins of the local linguistic repertoire: dialects and varieties of nonnative Italian. The lexicon] (coordinator).
- 2014-2015: “Ai margini del repertorio linguistico locale: dialetti e varietà di apprendimento. Aspetti morfosintattici” [The margins of the local linguistic repertoire: dialects and varieties of nonnative Italian. Morphosyntactic aspects] (coordinator).
- 2015-2016: “Varietà in movimento ai margini del repertorio linguistico. Sviluppo e logorio di strutture morfosintattiche” [Moving varieties at the margins of the linguistic repertoire. Development and attrition of morphosyntactic structures] (coordinator).
- 2018-2019: “La componente fonetica di varietà iniziali di lingua seconda” [The phonetic component of initial second language varieties] (coordinator).

*(iii) Project financed by CNR [Consiglio Nazionale delle Ricerche]*

- 1995, 1996: “Costruzioni negative proibitive: tipologia e distribuzione areale” [Negative prohibitive constructions: typology and areal distribution].
- 1997: member of the local team of the interuniversity project MEDTYP (Areal typology of the languages of the Mediterranean Sea). Coordinator: Gianguido Manzelli. Title of the local unit’s project: “Organization of semantic categories: spatial deixis, possession, negation”.
- 2000: local coordinator of the project “Immigrants’ foreign languages in Italy”. National coordinator: Massimo Vedovelli.

*(iv) Other projects*

- 1990-1994: coordinator of the group “Pragmatic Organization of Discourse”, one of the nine thematic groups of the project “Language typology in Europe” (EUROTYP), financed by the European Science Foundation. Members of the group besides the coordinator: Johannes Bechert (Bremen), A. Machtelt Bolkestein (Amsterdam), Alan Cruttenden (Manchester), M.M.Jocelyne Fernandez-Vest (Laboratoire des Langues et des Civilisations à Tradition Orale, Paris), Elena S.Maslova (St. Peterburg), Yaron Matras (Hamburg), Jim Miller (Edinburgh), Jean Perrot (Paris), Hans-Jürgen Sasse (Cologne), Rosanna Sornicola (Naples), Barbara Wehr (Mainz).
- 1994-1996 member of the local team of the bilateral Pavia-Berlin (Freie Universität) Vigoni project “Acquisition of German and Italian”. Coordinator: Anna Giacalone Ramat.
- 1995-2003: “The structure of learner varieties”, coordinated by the Max-Planck-Institut für Psycholinguistik in Nijmegen.
- 2004-2010: coordinator of the group on “Lexical development” withing the project “The comparative approach to second language acquisition”, coordinated by the Max-Planck-Institut für Psycholinguistik in Nijmegen ([www.learner-varieties.eu](http://www.learner-varieties.eu)).
- 2011-2013: member of the Steering Committee and coordinator for Italy of the project *Varieties of Initial Learners in Language Acquisition* (VILLA), cf: <http://villa.cnrs.fr> .

– 2014-2017: responsible of the local unity of the network *Second Language Acquisition and Teaching: First Stages and Input Processing* (SLAT), coordinated in France by CNRS and Université Paris VIII.

## (H) Major scientific results

### (i) *Language teaching*

Attention was devoted to the potential application of the dependence model of grammar to the teaching of German, with particular respect of lexical enrichment and progression in the presentation of word order rules. As to teaching aids, the impact of audiovisual aids in language teaching was assessed: pictures must respect criteria pertaining to their organization (colors, figures etc.) and their relationship to the accompanying text in order to be efficient tools in supporting the acquisition processes. The relevance of results obtained in the studies on the spontaneous acquisition of second language was assessed with respect to tutored learning of foreign languages with particular respect of developmental sequences.

### (ii) *Sociolinguistics and dialect studies*

The local varieties of the dialect of the province of Bergamo as spoken in the middle Valle Seriana were described on the basis of a collection of audio data. A collection of transcribed retellings of fairy tales was used for the investigation of phrasal verbs and of the grammaticalization of spatial adverbs for the analytic expression of telicity, a feature which the dialect shares with English but not with Italian. As to the regional variety of Italian spoken in Gandino (province of Bergamo), an implicational scale was established, governing the variability of affricates according to articulatory and socio-economic features.

### (iii) *Relative clauses*

On the basis of a collection of empirical data attention was devoted to the position of the two relative clause constructions found in social varieties and in different registers of contemporary Italian with respect to the “Noun Phrase Accessibility” to relativization proposed by Keenan and Comrie. The two constructions are distinguished by the use of the pronouns *che/cui/il quale* and by the generalization of the conjunction *che*, the syntactic function of the relativized constituent being potentially expressed by a clitic pronoun within the relative clause. Resort to the one or to the other construction is depends on extra-linguistic factors such as non formality of the communicative situations, on the type of relative clause (the former construction is more likely to appear in restrictive relative), on the type of the relativized constituent and of the head noun.

### (iv) *Typology of negation*

Typology of negation was described in a comparative way for the languages of Europe in all its aspects (clausal negation, prohibitive negation, negative indefinites) with particular regard of their areal distribution. Particular attention was devoted to the development of postverbal negation items, which appear to be marked with respect to their preverbal counterparts in diachrony and in language contact as well, and to their crosslinguistic diffusion as well as to their distribution within a single language, with particular regard of Italian. Among negative items, Italian *no* was investigated in detail in a descriptive, in a typological and in a diachronic perspective too. Diachrony of *no* was studied with respect to Ancient Italian. Investigation of negative imperatives in a sample of 122 languages belonging to different families showed that for the expression of prohibitive negation preference is given to free morphemes over bound ones and to lexical over morphological strategies.

### (v) *Semantics and pragmatics of constituent order*

The set of factors favoring postverbal position of the subject in SVO Italian was investigated on the basis of short texts (short announcements of events and exhibitions found in newspapers besides first announcements of TV news). Marginal Verb-Subject order seems to be mostly found with monoargument predicates and by the (largely “presentative”) semantics of the predicate. Newness of talked referent does not seem to be relevant. With respect to the typology of topic constructions, first position in the clause was investigated with respect to the three major constructions found across languages, i.e. subjects, hanging topics and fronting of constituents. Topicalization of the semantic content of a verb and its discursive functions were investigated in the constructions with tautological infinitives in Italian and in other languages. In these constructions the same lexical verb appears a first time in the infinitive form and is repeated a second time in the morphological form required in the context it occurs in. Furthermore the potential occurrence of assertion markers was investigated with respect to the preverbal position of SVO and VSO languages, trying to distinguish them from discourse and modality markers.

*(vi) Second language acquisition*

In this area, transcriptions of second language learners of Italian recorded within the Pavia Project were organized in a database. Furthermore, some aspects of phonology were investigated in the spontaneous acquisition of Italian; this investigation showed that markedness of the phoneme not found in the inventory of a learner’s first language is relevant for the persistence of interference errors. On the contrary, unmarkedness of the phoneme absent in the learner’s first language does not trigger interference errors. As to morphosyntax, particular attention was given to the acquisition of the Italian verbal system, with particular regard to the organization of verbal paradigms and to the development of the Imperfect. For this tense, comparison of learners with different first languages has shown the relevance of developmental sequences at a lexical, pragmatic and syntactic level. Interference phenomena are present, but anchored onto the developmental regularities and pertain to the notional organization of this sector of the verbal system. Conditional sentences appear to set a path of diffusion of forms marked or mood and modality in nonnative Italian from main to subordinate clauses. Deontic modality is early with respect to epistemic modality in the development of modal verbs, also in dependence on the development of interpersonal functions in the use of the second language. The development of the verbal system was also studied in Wolfgang Klein’s the framework of the temporal semantics. In particular, certain periphrastic expressions which are autonomously elaborated by the learners were interpreted as the learner’s attempt to express the finiteness of the utterance in the stage when the required morphological means are missing. As to utterance organization, the relevance of the notions of topic and comment was demonstrated for the very initial phases of acquisition. Investigation of Italian as a second language has comprised consideration of negation too. On the basis of longitudinal recordings of different learners comprised in the database of the Pavia Project acquisition of negation was shown to develop across four stages; the form of the negator (*no* vs. *non*) and its syntactic position with respect to the item in its scope are strictly correlated with the utterance organization in the subsequent learner varieties and are influenced by the non-verbal and respectively the verbal nature of the negated item. Development of negative indefinites was shown to be partially governed by the same typological regularities found in fully fledged languages. In second language acquisition of Italian negative indefinites are not used beyond their basic negative function, as common on a cross-linguistic level; on the other hand, they appear before non-negative indefinites and in this respect they do not appear to be consistent with the lexicalization strategies found across languages. In more recent times attention was devoted to the lexicon with a general study of the typological, sociolinguistic and input factors which affect its acquisition and with a detailed study of the development of pronominal verbs. Further investigations were devoted to the constructions involving verb+particle in the lexicalization of motion events in a framework derived from Leonard Talmy, for which markedness correlations were shown to be relevant in the process of acquisition. The verb in second language acquisition of Italian was also considered with respect to the processes

leading the learner to the construction of the verb as a word class. Among word classes, adverbs were investigated in some detail with respect to initial learner varieties. This word class appears as a differentiated word class with a spatio-temporal framing function when animate nouns are distinguished and used for the function of controller in the Basic Variety among the nouns which might be attributed a general topic function in the preceding pre-basic stage. In the first post-basic stages the (already differentiated) word class of adverbs may show fuzzy borders with respect to the word class of nouns also in dependence of the typology of the learner's first language. Among the studies carried out in the area of second language acquisition, one was devoted to a synthesis of the methodological and technical premises of the transcriptions of the Pavia Project, and a second one was devoted to the consideration of the position of learner varieties within the native repertoire of Italian.

Since 2011, initial L2 input is now investigated within the VILLA project, with the aim to describe the processes of perception, comprehension and grammatical analysis triggered in learners during the first hours of exposition to a second language. The investigation is carried out in an experimental context on the basis of a Polish course designed for this purpose. The focus of attention is on the learners' phonetic realization of the Polish words in the retelling of an animated movie after 14 hours of exposure to Polish with the aim to investigate potential regularities in the phonetic organization of initial varieties beyond the well-known processes of transfer from the first language. The Polish words are considered with respect to their (allo)phonic dispersion. The reduction of the phonetic instability is related to the establishment of a pre-phonological structure of the learner variety. The reduction of the syllabic instability anticipates the establishment of a pre-morphological structure as in post-basic varieties. The investigation of the phonetic component allows a more precise definition of the variety of L2 Polish of the VILLA learners with respect to the Basic Variety.